



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/6/ALB/3  
21 July 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Шестая сессия

Женева, 30 ноября - 11 декабря 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО  
КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 С) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Албания\***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, направленных шестью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад подготовлен с учетом того, что периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года.

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА**

### **A. Объем международных обязательств**

1. Организация международной защиты прав ребенка (МЗПР) указала, что Албания ратифицировала Конвенцию ООН о правах ребенка (КПР) 28 марта 2002 года, и что хотя Албания не является членом Европейского союза (ЕС), она подписала Меморандум о стабилизации и ассоциации (МСА) с ЕС, приняв на себя обязательство обеспечить соответствие международным нормам в области уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних<sup>2</sup>. МЗПР отметила, что, несмотря на это, информированность о КПР и других конвенциях, участником которых является Албания, а также понимание их положений, остается на низком уровне даже среди официальных лиц, регулярно работающих с несовершеннолетними. Эта проблема сохраняется, несмотря на то, что Конституция 1998 года обязывает публиковать такие международные конвенции, и Комитет по правам ребенка поднял этот вопрос в пунктах 19-20 своих заключительных замечаний в 2005 году<sup>3</sup>.

2. Албанская коалиция "Вместе против торговли детьми" (АКПТД) указала, что в Албании еще далеко не обеспечены достаточные защита и поощрение прав ребенка. Позитивным изменением, о котором сообщила АКПТД, является ратификация парламентом Албании в феврале 2009 года Конвенции Совета Европы о сексуальном надругательстве и эксплуатации<sup>4</sup>.

### **B. Конституционная и законодательная основа**

3. МЗПР отметила, что, теоретически, ратифицированные международные соглашения становятся в Албании частью внутреннего законодательства после опубликования в Правительственном вестнике, без необходимости принятия нового закона. Эта практика, однако, может вызвать путаницу и противоречия между внутренним законодательством и международно-правовыми принципами и нормами, так как законы часто не сопровождаются соответствующими законодательными актами, содержащими правила их осуществления<sup>5</sup>.

4. МЗПР также отметила, что с 1990-х годов законодательство Албании постоянно реформировалось, особенно в связи с появлением в 1998 году новой Конституции. Однако положения, касающиеся прав детей, так и остаются разбросанными по различным кодексам и статутам, иногда противореча друг другу<sup>6</sup>. МЗПР рекомендовала разработать более цельный, всеобъемлющий и согласованный подход к ювенальной юстиции. Первым шагом этого процесса является принятие всеобъемлющего кодекса прав ребенка,

который признавал бы детей отдельными носителями права и содержал положения, касающиеся их уровня физического, психического и эмоционального развития в обществе<sup>7</sup>. АКПТД отметила, что правительство Албании инициировало подготовку проекта рамочного закона о правах ребенка<sup>8</sup>.

5. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека сослалась на закон о люстрации высокопоставленных сотрудников государственной администрации и выборных должностных лиц, принятый Народным собранием Албании в 2008 году, который запрещает лицам, работавшим при коммунистическом режиме (1944-1990 годы) в секретной полиции, судебных органах или органах прокуратуры, занимать должности в государственных органах. Она выразила особую обеспокоенность в связи с большим количеством категорий государственных служащих, могущих пострадать от этого, а также относительно справедливости и соблюдения процессуальных норм при рассмотрении соответствующих случаев и суровости предусмотренных санкций. Эта организация далее отметила, что оппозиционная Социалистическая партия, ассоциация судей и Албанский хельсинкский комитет подали жалобы, указывая, что этот закон противоречит по меньшей мере 18 статьям Конституции. Далее она сообщила, что 16 февраля 2009 года Конституционный суд принял решение приостановить осуществление этого закона на время рассмотрения представленных жалоб. Он также принял решение направить закон Венецианской комиссии Совета Европы, чтобы получить ее заключение в качестве *amicus curiae*<sup>9</sup>.

6. Организация "Международная амнистия" призвала Албанию предпринимать активные шаги по внесению поправок в Уголовный кодекс, и предусмотреть в нем отдельное преступление насилия в семье<sup>10</sup>.

### **С. Институциональная и правозащитная структура**

7. Организация "Международная амнистия" сообщила, что в стране все еще отсутствуют механизмы и процедуры, необходимые для обеспечения эффективного осуществления закона о борьбе с насилием в семье, вступившего в силу 1 июня 2007 года, одновременно с появлением "Национальной стратегии обеспечения равенства полов и искоренения насилия в семье на 2007-2010 годы", опубликованной Министерством труда и социальных дел<sup>11</sup>. Она призвала правительство обеспечить создание на национальном уровне системы учета сообщений о случаях насилия в семье; регулярно публиковать соответствующую статистику и использовать эту информацию в правительственной стратегии борьбы с насилием в семье; обеспечить, в сотрудничестве с министерствами и муниципальными властями, широкую осведомленность о положениях закона о борьбе с насилием в семье, предусматривающих выдачу охранных судебных приказов; принимать

меры в целях повышения эффективности механизма охранных приказов; завершить введение в действие всех остающихся подзаконных актов, необходимых для осуществления закона о борьбе с насилием в семье; обеспечить финансирование центров правовой и прочей помощи жертвам домашнего насилия<sup>12</sup>.

#### **D. Меры политики**

8. В своем третьем докладе, опубликованном в 2004 году, Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН) Совета Европы отметила, что была разработана "Национальная стратегия улучшения жизненных условий рома", целью которой является ликвидация дискриминации в отношении рома, и создан Специальный государственный комитет по вопросам меньшинств, наделенный мандатом представления рекомендаций правительству относительно поощрения прав меньшинств. ЕКРН далее сообщила о процедуре предварительного контроля, учрежденной с целью установления статуса неграждан, находящихся на территории страны незаконно, и обеспечения жертвам торговли людьми, просителям убежища и лицам, добивающимся репатриации, обращения, соответствующего их положению. ЕКРН также сослалась на принятую Национальную стратегию борьбы с торговлей людьми и указала, что для сотрудников полиции всех уровней были организованы курсы подготовки по вопросам прав человека<sup>13</sup>.

### **II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ**

#### **A. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

##### **1. Равенство и недискриминация**

9. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека сослалась на доклады, сообщающие о нарушениях в Албании прав человека на основании сексуальной ориентации и гендерной идентичности, которые были недавно опубликованы Европейской комиссией, Комиссаром Совета Европы по правам человека и Европейским отделением Международной ассоциации лесбиянок и геев (МАЛГ)<sup>14</sup>. Эта организация выразила надежду, что в рамках приближающейся процедуры универсального периодического обзора албанским официальным лицам будет рекомендовано представить парламенту всеобъемлющее, всеохватывающее антидискриминационное законодательство, включающее защиту от дискриминации на основании сексуальной ориентации и гендерной идентичности<sup>15</sup>.

## 2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

10. Согласно МЗПР, статьи 86 и 87 Уголовного кодекса Албании несовместимы с определением пытки, установленным в Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>16</sup>.

11. Глобальная инициатива за искоренение всех видов телесных наказаний детей (ГИИТНД) указала, что узаконено телесное наказание детей дома. Положения против насилия и злоупотреблений в Уголовном кодексе, Семейном кодексе и законе о борьбе с насилием в семье не рассматриваются в качестве запрещающих все виды телесного наказания при воспитании детей<sup>17</sup>. ГИИТНД также указала, что применение телесных наказаний запрещено в школах и в пенитенциарной системе, однако отметила, что исследование положения несовершеннолетних в тюрьмах, проведенное Албанским центром по правам человека детей, выявило широкое применение телесных наказаний в качестве санкций за нарушение правил внутреннего распорядка<sup>18</sup>. ГИИТНД далее отметила, что не существует прямого запрета на применение телесных наказаний в учреждениях альтернативного ухода<sup>19</sup>.

12. МЗПР сообщила, что албанское законодательство требует разделения заключенных по полу и возрасту. На деле же переполненность тюрем и следственных изоляторов привела к тому, что многие несовершеннолетние содержатся вместе с взрослыми. Совместное размещение в заключении взрослых и детей, не удовлетворяющие требованиям санитарные условия, отсутствие образовательных служб и служб организации досуга, нехватка психотерапевтов и социальных работников и хронический недостаток средств являются проблемами, характерными для всей пенитенциарной системы Албании<sup>20</sup>. Несовершеннолетние, находящиеся в следственных изоляторах, страдают от крайне неблагоприятных условий содержания; в ряде случаев семьи даже не ставятся в известность о местонахождении или состоянии их детей<sup>21</sup>.

13. В докладе 2008 года албанскому правительству о своем визите в Албанию Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) Совета Европы рекомендовал *inter alia*

- i) в отношении учреждений, находящихся в ведении Министерства внутренних дел: удвоить усилия по борьбе с жестоким обращением со стороны сотрудников полиции; безотлагательно принять меры по обеспечению быстрого перевода лиц, помещенных под стражу, в следственные изоляторы или тюрьмы предварительного заключения; улучшить материальные условия содержания под стражей во всех органах полиции и;
- ii) в отношении учреждений, находящихся в ведении Министерства юстиции: разработать и осуществить всеобщий режим обеспечения занятий вне камер для

временных заключенных всех посещенных следственных изоляторов, а также тюрьмы № 313 и по мере необходимости других тюремных учреждений Албании; незамедлительно обеспечить занятия на свежем воздухе для взрослых заключенных мужского пола тюрьмы № 313; предпринять необходимые шаги для обеспечения всем заключенным тюрьмы № 313 приемлемых условий размещения; предпринять шаги по обеспечению большего объема рекреационной деятельности для несовершеннолетних, находящихся во всех посещенных следственных изоляторах; предпринять необходимые шаги по обеспечению во всех тюремных учреждениях полного медицинского обследования при поступлении, а также по предоставлению всем заключенным информации о профилактике заразных заболеваний; все виды медицинского обследования заключенных должны проводиться вне пределов слышимости и - если только соответствующий врач не выступит в конкретном случае с просьбой об обратном - вне пределов видимости сотрудников тюрем; на каждого заключенного должна заводиться отдельная медицинская карта и, в случае поступления соответствующей просьбы, заключения врача должны предоставляться заключенному или его адвокату; тюремным врачам должна быть обеспечена специальная подготовка по вопросам медицинского обследования поступающих заключенных и регистрации обнаруженных телесных повреждений<sup>22</sup>.

14. Что касается принудительного помещения в психиатрические учреждения, КППИ запросил: подтверждение того, что процедуры судебного надзора были проведены в отношении всех пациентов судебно-психиатрического профиля, подвергавшихся принудительному лечению согласно пункту 1 статьи 46 Уголовного кодекса в течение срока, превышающего один год, а также информацию о результатах этих процедур; разъяснение относительно того, всегда ли пациенты психиатрических лечебных учреждений получают копию решения суда о принудительном помещении на лечение; и сведения о достигнутом прогрессе в подготовке законопроекта о внесении поправок в закон о психическом здоровье<sup>23</sup>.

15. АКПТД указала, что эксплуатация детского труда, в частности, использование детей для попрошайничества, на протяжении длительного времени является проблемой в Албании. Большая часть таких детей не зарегистрированы в системе регистрации актов гражданского состояния и в результате не посещают школу и не обладают доступом к таким государственным услугам, как здравоохранение. Отсутствует официальная статистика о числе детей, работающих и попрошайничающих на улицах. Албанские правовые рамки борьбы с эксплуатацией детей до сих пор не установлены, и механизмы защиты детей, как на институциональном уровне, так и на уровне общин, слабы или вообще отсутствуют и в большинстве случаев не способны защитить детей от таких рисков<sup>24</sup>. АКПТД также отметила, что регистрация ребенка может оказаться чрезвычайно

сложной задачей в случаях, когда должны применяться юридические системы более чем одного государства; так обстоит дело со многими албанскими детьми, родившимися или живущими за границей. Более того, регистрация общин/детей рома все еще является проблематичной<sup>25</sup>.

### **3. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права**

16. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека указала, что власти Албании не обеспечили должного расследования сообщений о том, что Освободительная армия Косово (ОАК) похищала людей и переправляла пленников в Албанию после войны в Косово в 1998-1999 годах<sup>26</sup>. Эта организация выразила надежду, что предстоящая сессия Рабочей группы по универсальному периодическому обзору рекомендует властям Албании а) провести быстрое и независимое расследование сообщений о том, что ОАК незаконно содержала албанцев, сербов и рома из Косово в местах лишения свободы в Албании, где пленники подвергались избиениям, пыткам и, в некоторых случаях, были убиты; б) сотрудничать с ведущимся расследованием тех же сообщений Советом Европы и сербским Прокурором по военным преступлениям; с) возбуждать преследование в отношении любого лица в Албании, причастность которого к этим преступлениям будет доказана, включая и лиц, отдававших соответствующие приказы<sup>27</sup>.

17. МЗПР отметила, что Уголовно-процессуальный кодекс вступил в силу в 1996 году, однако Албания до сих пор не создала отдельных судов для несовершеннолетних<sup>28</sup>. МЗПР указала, что это во многом связано с тем обстоятельством, что в стране отсутствует отдельная система правосудия в отношении несовершеннолетних. Албания страдает от острой нехватки специально подготовленных судей, прокуроров, сотрудников полиции, адвокатов, социальных работников и других должностных лиц, прошедших обучение в области работы с несовершеннолетними преступниками<sup>29</sup>.

18. МЗПР далее указала, что Конституция 1998 года не устанавливает напрямую возраст, с которого наступает юридическая ответственность, и это - досадное упущение, если учесть, что лица младше 18 лет составляют до 40 процентов населения Албании<sup>30</sup>. МЗПР отметила, что количество преступлений, совершаемых несовершеннолетними, увеличилось в период с 2002 по 2004 год перед тем, как слегка снизиться в 2005 году<sup>31</sup>. МЗПР также указала, что в борьбе с преступностью среди несовершеннолетних присутствует дискриминация, и что непропорционально являются представителями рома, египтян или других этнических меньшинств<sup>32</sup>.

19. Согласно МЗПР, статья 46 Уголовного кодекса делает обязательным обеспечение образования для детей младше 14 лет, осужденных за какое-либо уголовное преступление, и для детей младше 16 лет, осужденных за незначительные преступления<sup>33</sup>.

#### **4. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень**

20. Согласно информации, приведенной АКПТД, число детей, не зарегистрированных в системе регистрации актов гражданского состояния, все еще вызывает серьезную обеспокоенность. Многие дети в Албании остаются незарегистрированными, так как они появились на свет не в медицинских центрах и не получили свидетельства о рождении. Другими причинами отсутствия регистрации являются: сообщение ложных/ошибочных сведений о родителях; отсутствие финансовых средств для участия в судебном разбирательстве в случаях нарушения сроков, установленных законодательством; недостаточное осознание родителями важности регистрации своего ребенка; неадекватная система регистрации, не способная справиться с внутренней миграцией и другими явлениями<sup>34</sup>.

21. АКПТД также сослалась на национальный закон "О статусе сирот - Закон № 8153 - 31.10.1996", в котором указывается, что дети, наделенные статусом сирот, обладают правом на различные виды поддержки, такие как финансовые выплаты, стипендии и бесплатный доступ к другим базовым службам. В действительности же доступная экономическая поддержка недостаточна, а службы поддержки сирот организованы неудовлетворительным образом. Сироты теряют доступ к службам помощи, покидая детские дома, и не предусматривается никаких последующих действий с целью наблюдения за их успехами или оказания им поддержки в области образования, трудоустройства, социального обеспечения и жилища<sup>35</sup>. Организация "Международная Амнистия" призвала Албанию обеспечить осуществление прав сирот на "особые меры защиты" на протяжении их детского возраста (то есть, до 18 лет), а также их прочих прав, включая право на образование и на защиту от отсутствия заботы, грубого обращения и сексуального злоупотребления или эксплуатации, согласно Конвенции о правах ребенка<sup>36</sup>.

22. АКПТД также сообщила об отсутствии какого-либо определения в законодательстве "детей, подвергающихся риску лишиться родительского ухода". В отсутствие такого определения не представляется возможным должным образом выявлять и собирать соответствующую информацию и, соответственно, оказывать поддержку семьям или детям, подвергающимся риску в связи с нищетой<sup>37</sup>.



## 5. Меньшинства и коренные народы

23. В 2008 году Консультативный комитет Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств (ККРК) отметил следующие усилия по поощрению осуществления Рамочной конвенции: создание Государственного комитета по делам меньшинств с целью предоставления рекомендаций, касающихся улучшения защиты меньшинств; подписание соглашений между центральными и местными властями с целью выработки решения относительно названий мест и топографических названий на языках меньшинств. Консультативный комитет также отметил, что в области недискриминации была принята поправка к Уголовному кодексу, устанавливающая, что мотивация расового характера при совершении уголовных преступлений является отягчающим обстоятельством. Недавно был принят закон о защите личных данных, обеспечивающий правовые гарантии относительно сбора данных об этнической принадлежности в будущем<sup>38</sup>.

24. ККРК указал, что все еще требуются более решительные действия в области защиты меньшинств; на настоящий момент не существует надежных статистических данных относительно этнического состава страны или социально-экономического положения национальных меньшинств; в отношении ряда меньшинств (греков и македонцев), как представляется, все еще применяется практика обязательного указания этнической принадлежности, что вызывает вопросы, в частности, в связи с принципом самоидентификации; существуют территориальные ограничения, *de facto* препятствующие доступу меньшинств к правам за пределами "территорий меньшинств". Это особенно касается греков и македонцев, а также сербов и черногорцев, чьи требования об обеспечении образования на языке меньшинств все еще рассматриваются. Лица, принадлежащие к так называемым "этнолингвистическим" меньшинствам, рома и влахи/аромуны, сталкиваются с особенными трудностями в поддержании своей культурной и языковой самобытности и, как представители " этнолингвистических" меньшинств, подвергаются дифференцированному обращению<sup>39</sup>.

25. ККРК указал, что необходимо продолжение диалога между административными органами и общинами египтян и боснийцев, с целью должного удовлетворения их потребности в защите. Законодательные рамки Албании необходимо дополнить и сделать достаточно четкими, *inter alia*, в отношении использования языков меньшинств в работе административных органов, в названиях мест и топографических названиях, а также в отношении телерадиовещания на языках меньшинств. ККРК указал, что осуществление Национальной стратегии в отношении рома продвигается прискорбно медленно и в целом лишено достаточного государственного финансирования, эффективного участия местных органов власти, соответствующих инструментов для координации деятельности и оценки

ее результатов. По сообщениям, в Албании все еще широко распространены случаи отсутствия гражданской регистрации у рома, что негативно отражается на их доступе к социальным и прочим правам и повышает риск их детей стать жертвами торговли людьми. Как сообщается, уровень представленности лиц из числа национальных меньшинств в органах государственной администрации все еще низок. Хотя власти предприняли, по-видимому, шаги по набору представителей меньшинств в органы полиции, однако необходимы усилия по поощрению более широкого привлечения представителей национальных меньшинств на государственную службу. Необходимо пересмотреть институциональные рамки участия меньшинств в государственных делах: следует оказывать поддержку более четкому формулированию интересов меньшинств, поощрять самоорганизацию меньшинств, и правительственный сектор, консультирующийся с этническими меньшинствами по вопросам, их касающимся, должен быть наделен директивными полномочиями<sup>40</sup>.

26. В докладе 2004 года ЕКПН призвала *inter alia* принять широкий ряд мер, направленных на активизацию участия и повышение представленности членов некоторых групп меньшинств в политических директивных органах и политических процессах на национальном и местном уровнях. ЕКПН рекомендовала принять меры по обеспечению полноценного участия рома и египтян во всех аспектах социальной, экономической и политической жизни; она призвала власти принимать дальнейшие меры по борьбе с торговлей детьми рома и египтян. Она рекомендовала обеспечить последовательное участие рома во всех аспектах осуществления и оценки результатов "Национальной стратегии улучшения жилищных условий рома" на национальном и местном уровнях. Кроме того, ЕКПН рекомендовала рассмотреть возможность принятия конкретной национальной стратегии, направленной на улучшение положения египтян в Албании; осуществления сбора данных, позволяющих оценить положение различных групп меньшинств в стране; а также введения в действие дальнейших мер по обеспечению тщательного расследования сообщений о плохом обращении со стороны полиции и предоставлении дальнейших гарантий прав просителей убежища и мигрантов<sup>41</sup>.

### **III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ**

Информация не представлена.

### **IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Информация не представлена.

**V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

Информация не представлена.

*Примечания*

---

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.)

*Civil society*

AI	Amnesty International* London, United Kingdom
ATACT	The Albanian Coalition ‘All Together Against Child Trafficking’ (report prepared by the BKTF in collaboration with ASOS Children’s Village), Albania
DCI	Defence for Children International, Geneva, Switzerland
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children
HRW	Human Rights Watch*, New York, USA

*Regional intergovernmental organization*

COE	Council of Europe, Strasbourg, France
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. CPT: Report of the Albanian Government on the visit to Albania carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) from 16 to 20 June 2008 (CPT/Inf (2009)6)</li><li>2. CPT: Report of the Albanian Government on the visit to Albania carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) from 23 May to 3 June 2005 (CPT/Inf (2006)24).</li><li>3. CPT: Response of the Albanian Government to the report of the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) on its visit to Albania from 23 May to 3 June 2005 (CPT/Inf (2006)5).</li><li>4. ECRI: European Commission against Racism and Intolerance (ECRI), Third report on Albania, adopted on 17 December 2004 (CRI(2005)23).</li><li>5. Conclusions 2008 (Albania). European Committee of Social Rights, European Social Charter (revised), November 2008.</li><li>6. CMN: Committee of Ministers (CMN), Council of Europe, Resolution ResCMN (2005)2 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Albania, adopted on 11 May 2005.</li><li>7. ACFC: Second Opinion on Albania, adopted on 29 May 2008 by the Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities (ACFC/OP/II(2008)003).</li></ol>

<sup>2</sup> DCI, page 1.

<sup>3</sup> DCI, page 1.

<sup>4</sup> ATACT, page 1.

<sup>5</sup> DCI, pages 1-2.

- 6 DCI, page 1.
- 7 DCI, page 5.
- 8 ATACT, page 1.
- 9 HRW, page 4.
- 10 AI, page 8.
- 11 AI, pages 3-4.
- 12 AI, page 8.
- 13 ECRI, Executive Summary.
- 14 HRW, pages 4-5.
- 15 HRW, pages 4-5.
- 16 DCI, page 2.
- 17 GIEACPC, page 2.
- 18 GIEACPC, page 2.
- 19 GIEACPC, page 2.
- 20 DCI, pages 3-4.
- 21 DCI, pages 3-4.
- 22 CPT Appendix, pages 26 to 30.
- 23 CPT Appendix, page 31.
- 24 ATACT, page 1.
- 25 ATACT, pages 2-3.
- 26 HRW, page 1.
- 27 HRW, page 5.
- 28 DCI, page 2.
- 29 DCI, page 4.
- 30 DCI, page 2.
- 31 DCI, page 2.
- 32 DCI, page 2.
- 33 DCI, page 4.
- 34 ATACT, page 2.
- 35 ATACT, pages 3-4. See also AI submission.
- 36 AI, pages 5-7.
- 37 ATACT, page 4. See also AI submission.
- 38 ACFC Second Opinion, Executive Summary. See also CMN resolution.

<sup>39</sup> ACFC Second Opinion, Executive Summary. See also CMN resolution.

<sup>40</sup> ACFC Second Opinion, Executive Summary. See also CMN resolution.

<sup>41</sup> ECRI, Executive Summary.